



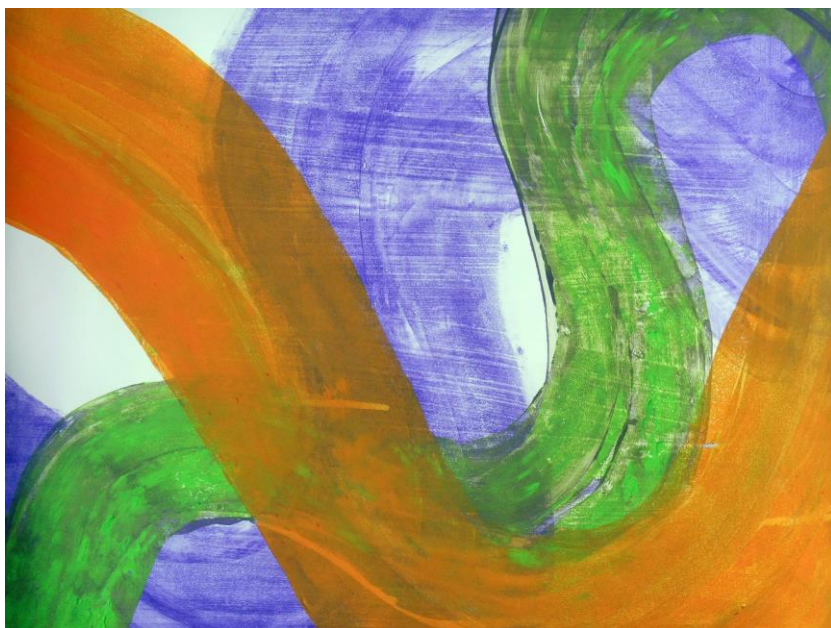
Citykirche Sankt Michael

# Der Pfarrbrief

20. Sonntag im Jahreskreis

20.08. – 01.10.2023

Ausgabe 13/2023



© Hans Reithofer

**In Schwung kommen. Eigene Schwingung erleben.  
Lebendigkeit ausdrücken.  
Beten mit Leib und Seele.  
Fröhlich schwingend und zugleich meditativ.  
Wann und wo? Interessiert an mehr? s. S. 3**

# Editorial

---

Liebe Gemeinde,

normalerweise ... Normalerweise treffen wir uns zur Feier der Gottesdienste in unserer Kirche. Und ich freue mich nicht weniger darauf, diejenigen, die unterwegs gewesen sind in den vergangenen Wochen, wieder zu treffen, als darauf, diejenigen, die zuletzt regelmäßig mitgefeiert haben, wiederzusehen.

Sie alle möchte ich aber einladen, der Normalität nicht zu schnell das Ruder zu überlassen. Warum nicht den August mit einem Fest ausklingen lassen, das „Lebenslust, Sehnsucht, Erinnerung, Witz und Liebe“ verspricht? In unserer Kirche. Klingt das un-normal? «Kirche» einerseits und «Lebenslust, Sehnsucht, Erinnerung, Witz und Liebe» andererseits? Dann ist es höchste Zeit, diesem Klinge nachzulauschen. Am besten der hellen Stimme einer Frau zu lauschen und dem Klang eines selten gehörten und erlebten Instruments: einer Harfe. Gönnen Sie sich diese Stunde am Übergang vom geschäftigen Tag zur Nacht, zur schwärmerischen, wie Hölderlin sie nennt, in der Übergangszeit von Nicht-mehr-ganz Sommer zu Noch-nicht-ganz-Herbst, von Nicht-mehr-Ferien zu Noch-nicht-ganz-wieder-Alltagsroutine. Es ist heilsam, das, was wir tun oder lassen, zu unterbrechen. Kein anderer Ort eignet sich dazu besser als unsere Kirche. Das «Duo Cantarpa» lädt uns ein, uns unterbrechen zu lassen, auf den Tag vielleicht zurück- und auf die Nacht vorauszublicken, oder einen weiteren Zeitraum in den Blick zu nehmen. Zurückblicken und vorausblicken tun wir auch, wenn wir unsere Liturgien feiern, unsere Geschichte mit Gott feiern – normalerweise. IHN suchen und finden dürfen wir aber auch im nicht ganz so «Normalen». Probieren Sie es doch einfach aus mit «Liedern für Tag und Nacht».

P. Martin Müller SJ

# Mitteilung zur Erläuterung von Pfarrer P. Ludger Joos' Abwesenheit

---

Anfang Juli zeigten sich die Auswirkungen einer schwerwiegenden Erschöpfung. P. Joos suchte daher ärztlichen Rat, und gemeinsam kam man zur Entscheidung, dass ein Aufenthalt in einer Klinik sinnvoll sei. Im Rahmen der Diagnostik wurde eine Erschöpfungsdepression bei P. Joos festgestellt und seitdem behandelt.

Eine Beendigung des stationären Aufenthalts ist für Mitte oder Ende September d. J. ins Auge gefasst.

Nicht zuletzt die geplante Rückkehr nach Göttingen motiviert P. Joos, sich gründlich zu erholen.

Er grüßt Sie alle sehr herzlich und bittet um unser Gebet. ■

P. Martin Müller SJ, Pfarrverwalter

## Beten mit Leib und Seele „Sonne in mein Gesicht“

**20.8. | 16.45 Uhr | Citykirche Sankt Michael**

---



Fröhliche und Meditative Kreistänze helfen uns zur eigenen Mitte und zum Wesentlichen zu kommen.

Gerade nach Erholungszeiten, wenn es gilt, wieder einen guten Rhythmus für den Alltag aufzubauen, ist es wichtig, Balance zu finden und immer wieder „Sonne in mein Gesicht“ zu lassen.

In der Gemeinschaft mit anderen, mit dem Blick zur Mitte lade ich Sie ein, Musik und Bewegung im heilsamen Raum „Kirche“ zu genießen. ■

Chr. Reithofer

## Nächste Kirchenvorstandssitzung

---

Der Kirchenvorstand trifft sich nächstes Mal am 22.8.2023, um 19.30 Uhr, im Konferenzraum (Pfarramt). Gäste aus der Gemeinde sind herzlich willkommen! Wer als "Gast aus der

Gemeinde" an dieser Sitzung teilnehmen möchte, muss sich bitte bis zum 22.8., per E-Mail: [admin@samiki.de](mailto:admin@samiki.de) angemeldet haben. ■

## Konzert mit dem Duo "Cantarpa" Das Duo Cantarpa präsentiert sein Programm „24 Hours - Lieder für Tag und Nacht“ 28.08. | 20 Uhr | Citykirche Sankt Michael

---

Das Duo Cantarpa, bestehend aus der Mezzosopranistin Luzia Ernst und der Harfenistin Natascha Ziegler, präsentiert ihr neues Programm „24h - Lieder für Tag und Nacht“ mit Werken von Mozart bis Edit Piaf, vom Barock bis zu modernen Chansons.

Dabei durchlebt das Publikum in diesem kurzweiligen Liederabend einen ganzen Tagesverlauf: vom verheißungsvollen Morgen, über den sehnsuchtsvollen Abend, bis in die verrückte Nacht.

Das Duo steht für innovative und interdisziplinäre Konzertformate, sodass der Verbindung von Wort und Ton nicht nur innerhalb der gemeinsam musizierten Lieder

eine besondere Rolle spielt, sondern auch mit Literatur und solistischen Werken für die Harfe kombiniert wird.

Seit 2019 treten die jungen Musikerinnen nun deutschlandweit auf, nahmen im Oktober 2021 ihre erste CD auf und feierten Anfang diesen Jahres Wettbewerbserfolge beim Musikwettbewerb „Moderation und Konzert“.

Seien Sie herzlich eingeladen zu diesem musikalischen Fest aus Lebenslust, Sehnsucht, Erinnerung, Witz und Liebe.

**Leitung:** Dr. Tobias Kerscher

**Veranstalter:** Duo Cantarpa

Eintritt frei – Spenden erbeten ■

## Nächste Pfarrgemeinderatssitzung

---

Der Pfarrgemeinderat trifft sich nächstes Mal am 29.8.2023, um 19.30 Uhr, im Konferenzraum (Pfarramt). Gäste aus der Gemeinde sind herzlich willkommen! Wer als "Gast aus der

Gemeinde" an dieser Sitzung teilnehmen möchte, muss sich bitte bis zum 29.8. per E-Mail: [admin@samiki.de](mailto:admin@samiki.de) angemeldet haben. ■

# Der vorletzte Waffelstand der Afrikagruppe in diesem Jahr ist im September

© Afrikagruppe



Mit unseren beiden letzten Waffelständen am 22. Juli und 5. August konnten wir Anliegen unserer Partnergemeinde in Memér/Burkina Faso unterstützen. Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen, die dazu beigetragen haben.

Im Juli erreichten wir mit dem Erlös unser Spendenziel, 500.- € für Moskitonetze nach Memér zu schicken. Die Zeit drängte, da gerade Regenzeit war und dadurch die Malariagefahr am größten. Mit herzlichem Dank wurde unsere/Ihre Spende entgegengenommen, die Moskitonetze besorgt und an bedürftige Menschen verteilt.

Der Spendenerlös des Auguststandes von 450.- € ist für unser Frauenprojekt in Memér bestimmt. Vorrangig möchten wir dazu beitragen, dass die Frauengruppen einen gemauerten und verschließbaren Raum erhalten, wo sie die von ihnen hergestellten Waren (z.B. Seifen, Gewürzkugel etc.) sicher lagern und verkaufen können. Insgesamt sind

dafür ca. 3000.- € nötig. So sind die Erlöse auch der beiden letzten Waffelstände in diesem Jahr für dieses Projekt vorgesehen.

**Am Sa., dem 2. September, von 9:15-14 Uhr vor der Kirche** werden wir wieder für Sie mit leckeren Waffeln und selbstgebackenem Kuchen da sein. Sie können unser Gebäck und auch Kaffee am Stand verzehren, vielleicht bei einer netten Unterhaltung. Wir packen Ihnen unsere Kuchen aber auch gerne zum Mitnehmen für daheim ein. Falls Sie Kaffee mitnehmen möchten, bitte einen Becher mitbringen.

Wir freuen uns über alle, die gerne backen und uns einen Kuchen spenden möchten und bedanken uns schon mal im Voraus. Kuchen können ab 9 Uhr am Stand abgegeben werden.

Unser letzter Waffelstand in diesem Jahr wird dann **am 7. Oktober** sein. Näheres dazu im Pfarrbrief vom Oktober. ■

Angela Dümpelmann  
Für die Afrikagruppe

## U6-Gottesdienst für Vorschulkinder 10.09. | 10 Uhr | Pfarrsaal Sankt Michael

Wir freuen uns mit den Familien am **So., 10.9., so wie immer, um 10 Uhr**, einen U6-Gottesdienst zu feiern mit der Möglichkeit, die

Kommunion zu empfangen. Auf die Kinder warten wieder spannende Geschichten aus der Bibel und eine kreative Beschäftigung. ■

# Elternabend mit Informationen zur Erstkommunionvorbereitung 2023/2024

6.9. | 20 Uhr | Gemeindezentrum Sankt Michael

---

Anmeldung der Kinder am Elternabend und vom 06. bis zum 13.09. 2023 im Pfarrbüro. Bitte bringen Sie eine Kopie des Taufscheins Ihres Kindes mit! Alle weiteren detaillierten Informationen beim Elternabend.

Wir brauchen Mütter und Väter, die im Katechetenteam mitwirken - Denken Sie schon einmal darüber nach!

Die Gesamtgruppe ist auf 24 Kinder begrenzt.

Kontakt Vorbereitungsteam:  
[erstkommunion@samiki.de](mailto:erstkommunion@samiki.de). ■

## 24.9.2023 St. Michael Patronatsfest

---

Liebe Gemeindemitglieder!

Verbindet Sie etwas mit dem **Erzengel Michael**? Kennen Sie ihn eigentlich? Was fällt Ihnen zu seiner Gestalt ein und was hat das mit unserer Gemeinde und mit Ihnen zu tun?

Dem wollen wir nachspüren an **unserem Gemeindefest**, in den Gottesdiensten! Für das Rahmenprogramm gibt es bereits Ideen, die **aber gern noch Erweiterung erfahren dürfen**. Dazu braucht es Menschen, die (wie der Engel) zupacken, Hand anlegen.

Bitte treten Sie mit mir in Kontakt, egal, ob Sie sich

**liturgisch/spirituell- kulinarisch-organisatorisch-**

einbringen wollen. Schauen Sie in unser Festprogramm und überlegen Sie bitte mit, wo Sie andocken können und sich **gut und gern einbringen** wollen. Wir alle sind die Festgestalter!

Wenn Sie ganz mutig sind, **kreieren Sie ihre Idee** (eigener Stand mit ? oder Produkten im Innenhof/Spiel und Kreativarbeit für die Kinder/Gesprächskreis zum Thema.?./musikalisch!) – es ist noch ein ganzer Monat Zeit! Und suchen Sie sich Verbündete, denn gemeinsam wird es manchmal (☺) leichter und macht es mehr Freude!!

Gerne unterstütze ich bei der Vernetzung und Vorbereitung, herzlich  
Christiane Reithofer

Mail an: [ch.reithofer@web.de](mailto:ch.reithofer@web.de)

Tel: 01520/7881872

# Festprogramm

Bitte um schönes Wetter beten!

**10 Uhr: Familiengottesdienst**

**mit Samikiband**

Im Anschluss: Spiel und Bastelangebot für 0-6 Jährige und Rallye für alle ab 7 Jahre

Ab 11.15 Uhr: Es gibt was zu futtern ☺!

**11.30 Uhr: Festgottesdienst**

**mit Samikiband**

Im Anschluss: gemeinsames Essen und gemütliches Beisammensein im Innenhof/Gemeindesaal

Ab 14 Uhr: ????

16.45Uhr: Tänze im Kreis- meditativ und fröhlich!

**18.30 Uhr: Festgottesdienst**

Im Anschluss: Gemeinsames Essen und Begegnung am Feuer

**20.45 Uhr: Komplet Gebet zum Abschluss des Tages ■**

## Vom Weg der Begegnung zum Fest der Begegnung

© [www.pfarrbriefservice.de](http://www.pfarrbriefservice.de)



Nach 4 Jahren des Pilgerns von Nord, Süd, Ost und West, wird dieses Jahr am **3. Oktober** aus dem WEG der Begegnung ein FEST der Begegnung. Zielpunkt ist wie immer die Magdalenenkapelle bei Niedergandern, **um 14 Uhr**.

Mitten auf dem ehemaligen Grenzverlauf zwischen Ost- und Westdeutschland, inmitten wunderbarer, gesunder Natur in einem Land, das im Frieden leben darf, feiern wir, was uns das Leben schenkt(e).

In einem konfessionsübergreifenden DANKGOTTESDIENST wird der Tisch mit Produkten aus dem Dreiländereck gedeckt und gesegnet. Alle sind eingeladen, sich mit einem kulinarischen Beitrag z.B. aus dem heimischen Garten einzubringen. Beim gemeinsamen Genuss können wir dann leicht miteinander ins Gespräch kommen.

### ALLEIN PILGERN??

Ist in diesem Jahr auch kein gemeinsamer Weg geplant, so laden wir dennoch zum Pilgern ein; Sie können die Wegbeschreibungen der →

vergangenen Jahre nutzen (siehe [www.weg-der-begegnung.de](http://www.weg-der-begegnung.de)) oder über den Kreuzweg von Niedergandern aus einen meditativen Spaziergang unternehmen. Als Alternative bietet sich parallel auch der „Weg der Geschichte“ an, der ebenfalls zur Kapelle führt.

In jedem Fall sind Sie nicht allein unterwegs: Die Natur schenkt Ihnen so manchen Begleiter! Und vielleicht sind Sie ja auch froh, endlich mal „ohne Anhang“ unbeschwert gehen zu können, Ihren Rhythmus zu finden und auch ins Gespräch mit sich und dem Herrn zu kommen. ■

H&C Reithofer

## Termine und Daten

---

- 19.08.2023 Samstag der 19. Woche im Jahreskreis**  
09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für den Kirchenschmuck**  
18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige Gemeinde - Eucharist in English with Ecumenical Hospitality – 1st Eucharist after the holidays
- 20.08.2023 20. Sonntag im Jahreskreis**  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für den Kirchenschmuck**  
10.00 Uhr Kindermesse  
11.30 Uhr Hl. Messe  
16.45 Uhr Beten mit Leib und Seele  
„Sonne in mein Gesicht“  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 21.08.2023 Hl. Pius X., Papst**  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 22.08.2023 Maria Königin**  
**19.30 Uhr, Pfarrhaus: KV-Sitzung** (s. Pfarrbrief Seite 4)  
07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 23.08.2023 Mittwoch der 20. Woche im Jahreskreis**  
08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
12.00 Uhr Requiem Floranjel Macarena de Andia Irarrazabal Saavedra  
18.30 Uhr **KEINE** Eucharistische Anbetung – entfällt!



- 24.08.2023** **Hl. Bartholomäus, Apostel**  
 18.30 Uhr Hl. Messe mit anschließender Anbetung  
 bis 19.30 Uhr
- 25.08.2023** **Freitag der 20. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Vespermesse
- 26.08.2023** **Samstag der 20. Woche im Jahreskreis**  
 09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für die Jugendarbeit**  
 18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige  
 Gemeinde - Eucharist in English with  
 Ecumenical Hospitality
- 27.08.2023** **21. Sonntag im Jahreskreis**  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für die Jugendarbeit**  
 10.00 Uhr Kindermesse  
 11.30 Uhr Hl. Messe  
 18.30 Uhr Hl. Messe
- 28.08.2023** **Hl. Augustinus, Bischof, Kirchenlehrer**  
 18.30 Uhr Hl. Messe  
 20.00 Uhr Konzert mit dem Duo „Cantarpa“  
 Leitung: Dr. Tobias Kerscher
- 29.08.2023** **Enthauptung Johannes' des Täufers**  
**19.30 Uhr, Pfarrhaus: PGR-Sitzung (s. Pfarrbrief Seite 4)**  
 07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 30.08.2023** **Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis**  
 08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 31.08.2023** **Donnerstag der 21. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Hl. Messe mit anschließender Anbetung  
 bis 19.30 Uhr
- 01.09.2023** **Freitag der 21. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Vespermesse

- 02.09.2023 Samstag der 21. Woche im Jahreskreis**  
**9.15 - 14 Uhr: Waffelstand der Afrikagruppe**  
 09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für die Citypastoral**  
 18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige  
 Gemeinde - Eucharist in English with  
 Ecumenical Hospitality
- 03.09.2023 22. Sonntag im Jahreskreis**  
**Kollekte Gemeindehaushalt: für die Citypastoral**  
 10.00 Uhr Gottesdienst in der Lukaskirche „Asklepios  
 Fachklinikum Göttingen“  
 10.00 Uhr Kindermesse  
 11.30 Uhr Hl. Messe  
 18.30 Uhr Hl. Messe
- 04.09.2023 Montag der 22. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Hl. Messe
- 05.09.2023 Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis**  
 07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 06.09.2023 Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis**  
**20 Uhr, Saal: Elternabend Erstkommunion 2023/2024**  
 08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 07.09.2023 Donnerstag der 22. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Hl. Messe mit anschließender Anbetung  
 bis 19.30 Uhr
- 08.09.2023 Mariä Geburt**  
 18.30 Uhr Vespermesse
- 09.09.2023 Samstag der 22. Woche im Jahreskreis**  
 09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
 14.00 Uhr Taufe  
 17.00 Uhr Hl. Messe in italienischer Sprache  
**Kollekte: Welttag der sozialen Kommunikationsmittel**  
 18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige  
 Gemeinde - Eucharist in English with  
 Ecumenical Hospitality

- 10.09.2023 23. Sonntag im Jahreskreis**  
**Kollekte: Welttag der sozialen Kommunikationsmittel**  
10.00 Uhr U6-Gottesdienst für Vorschulkinder  
im Pfarrsaal mit der Möglichkeit, die  
Kommunion zu empfangen  
10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier mit  
Kommunionausteilung  
11.30 Uhr Hl. Messe  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 11.09.2023 Montag der 23. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 12.09.2023 Dienstag der 23. Woche im Jahreskreis**  
07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 13.09.2023 Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof von  
Konstantinopel, Kirchenlehrer**  
08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 14.09.2023 Kreuzerhöhung**  
18.30 Uhr Wortgottesdienst mit  
Kommunionausteilung
- 15.09.2023 Gedächtnis der Schmerzen Mariens**  
18.30 Uhr Vespermesse
- 16.09.2023 Hl. Kornelius, Papst, und hl. Cyprian, Bischof von  
Karthago, Märtyrer**  
09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Kollekte Gemeindehaushalt: Einkauf der Altarkerzen**  
18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige  
Gemeinde - Eucharist in English with  
Ecumenical Hospitality
- 17.09.2023 24. Sonntag im Jahreskreis**  
**Kollekte Gemeindehaushalt: Einkauf der Altarkerzen**  
10.00 Uhr Wort-Gottes-Feier mit  
Kommunionausteilung  
11.30 Uhr Hl. Messe  
18.30 Uhr Hl. Messe

- 18.09.2023 Montag der 24. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 19.09.2023 Dienstag der 24. Woche im Jahreskreis**  
07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
- 20.09.2023 Hl. Andreas Kim Taegon, Priester, und hl. Paul Chong Hasang und Gefährten, Märtyrer**  
08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 21.09.2023 Hl. Matthäus, Apostel und Evangelist**  
18.30 Uhr Hl. Messe mit anschließender Anbetung bis 19.30 Uhr
- 22.09.2023 Freitag der 24. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Vespermesse
- 23.09.2023 Hl. Pius von Pietrelcina (Pater Pio), Ordenspriester**  
09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Kollekte Gemeindehaushalt: Wartung unserer Orgel**  
18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige Gemeinde - Eucharist in English with Ecumenical Hospitality
- 24.09.2023 25. Sonntag im Jahreskreis**  
**Vorgezogenes Fest des Patroziniums unserer Kirche**  
**Kollekte Gemeindehaushalt: Wartung unserer Orgel**  
10.00 Uhr Kindermesse mit Samikiband  
11.30 Uhr Hl. Messe zum Fest des Patroziniums unserer Kirche mit Samikiband  
16.45 Uhr Beten mit Leib und Seele  
„Sonne in mein Gesicht“  
18.30 Uhr Hl. Messe zum Fest des Patroziniums unserer Kirche  
20.45 Uhr Komplet – Gebet zum Abschluss des Tages
- 25.09.2023 Montag der 25. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Hl. Messe
- 26.09.2023 Dienstag der 25. Woche im Jahreskreis**  
07.45 Uhr Schulgottesdienst der BONI II  
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

- 27.09.2023** **Hl. Vinzenz von Paul, Priester, Ordensgründer**  
 08.30 Uhr Rosenkranzgebet  
 09.00 Uhr Hl. Messe; anschl. Kaffeerunde im Saal  
 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 28.09.2023** **Donnerstag der 25. Woche im Jahreskreis**  
 18.30 Uhr Hl. Messe mit anschließender Anbetung bis 19.30 Uhr
- 29.09.2023** **Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael**  
 18.30 Uhr Vespermesse
- 30.09.2023** **Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer**  
**Firmung in St. Paulus: 10.00 und 14.00 Uhr**  
 09.00 Uhr Rosenkranzgebet  
**Caritaskollekte**  
 18.30 Uhr Vorabendmesse für die Englischsprachige Gemeinde - Eucharist in English with Ecumenical Hospitality
- 01.10.2023** **26. Sonntag im Jahreskreis - ERNTEDANKSONNTAG**  
**Caritaskollekte – Firmung in St. Paulus: 14.00 Uhr**  
 10.00 Uhr Kindermesse zum Erntedanksonntag  
 11.30 Uhr Hl. Messe zum Erntedank  
 18.30 Uhr Hl. Messe zum Erntedank

## **Beichtangebot mit Aussetzung des Allerheiligsten**

---

Jeden Samstag von 10.00 Uhr bis 11.15 Uhr, **außer am 26.08.** – **KEIN Beichtangebot**, und nach telefonischer Vereinbarung. Es besteht die Möglichkeit mit dem Sakrament der Versöhnung auch eine Krankensalbung zu empfangen. ■

**Glutenfreie Hostien** werden nach Bedarf konsekriert. Bitte **vor dem Gottesdienst** dem Küster/der Küsterin Bescheid geben. ■

## **Firmung in St. Paulus**

---

Zurzeit bereiten sich 78 Jugendliche in Göttingen auf die Firmung vor. Firmtermine sind am 30.09., um 10 Uhr und 14 Uhr und 01.10.2023, um 14 Uhr in St. Paulus.

Weitere Informationen bei Instagram unter: firmunggoettingen. ■

# Katholische Kirchengemeinden – Nachbargemeinden Göttingen

---

## **St. Godehard, Godehardstraße 22, Tel. 0551/61208:**

So., 20.08., 11.00 Uhr	Hl. Messe
Sa., 26.08., 18.00 Uhr !	Hl. Messe
So., 03.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe mit Schola
So., 10.09., 11.00 Uhr	Familiengottesdienst mit EKO-Kinder
So., 17.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe
So., 24.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe
So., 01.10., 11.00 Uhr	Hl. Messe mit Schola

## **St. Heinrich und Kunigunde, St.-Heinrich-Str. 5, Tel. 0551/61208:**

Sa., 19.08., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
So., 20.08., 09.30 Uhr	Rumänisch orthodoxer Gottesdienst
So., 27.08., 10.00 Uhr !	Hl. Messe; anschl. Fest um die Kirche
Sa., 02.09., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
So., 03.09., 09.30 Uhr	Rumänisch orthodoxer Gottesdienst
Sa., 09.09., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
So., 10.09., 09.30 Uhr	Rumänisch orthodoxer Gottesdienst
Sa., 16.09., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
Sa., 23.09., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
Sa., 30.09., 18.00 Uhr	Sonntagvorabendmesse
So., 01.10., 09.30 Uhr	Rumänisch orthodoxer Gottesdienst

## **Maria Königin des Friedens, Sandersbeek 1, Tel. 0551/794040:**

Sa., 19.08., 08.00 Uhr	Eritreisch orthodoxer Gottesdienst
Sa., 19.08., 17.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Band young.spirit
So., 20.08., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gem. mit Taufen
So., 20.08., 11.15 Uhr	Hl. Messe
So., 20.08., 16.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
So., 20.08., 18.00 Uhr	Hl. Messe auf Französisch
Sa., 26.08., 11.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
So., 27.08., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gem. mit Taufe
So., 27.08., 11.15 Uhr	Hl. Messe mit maronitischem Kyrie
So., 03.09., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gemeinde
So., 03.09., 11.15 Uhr	Hl. Messe
So., 03.09., 16.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
Sa., 09.09., 08.00 Uhr	Eritreisch orthodoxer Gottesdienst
Sa., 09.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
So., 10.09., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gemeinde
So., 10.09., 11.15 Uhr	Hl. Messe
So., 10.09., 18.00 Uhr	Hl. Messe auf Französisch
Sa., 16.09., 09.30 Uhr	Hl. Messe der koptischen Gemeinde3
Sa., 16.09., 17.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Band young.spirit
So., 17.09., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gemeinde →

So., 17.09., 11.15 Uhr	Hl. Messe
So., 17.09., 16.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
Sa., 23.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde
So., 24.09., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gemeinde
So., 24.09., 11.15 Uhr	Hl. Messe mit maronitischem Kyrie
Sa., 30.09., 08.00 Uhr	Eritreisch orthodoxer Gottesdienst
So., 01.10., 09.15 Uhr	Hl. Messe der polnischen Gemeinde
So., 01.10., 11.15 Uhr	Hl. Messe
So., 01.10., 16.00 Uhr	Hl. Messe der ukrainischen Gemeinde

**St. Paulus, Wilhelm-Weber-Straße 15, Tel. 0551/58879:**

Sa., 19.08., 10.00 Uhr	Hl. Messe der syro-malabarischen Gemeinde
So., 20.08., 09.30 Uhr	Hl. Messe mit Taufe
So., 20.08., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 27.08., 09.30 Uhr	Hl. Messe
So., 27.08., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
Sa., 02.09., 08.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 03.09., 09.30 Uhr	Familiengottesdienst
So., 03.09., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
Sa., 09.09., 10.00 Uhr	Hl. Messe der syro-malabarischen Gemeinde
So., 10.09., 09.30 Uhr	Hl. Messe
So., 10.09., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
Sa., 16.09., 12.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 17.09., 10.00 Uhr	Hl. Messe; anschl. Vortrag zu Edith Stein
So., 17.09., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 24.09., 09.30 Uhr	Hl. Messe
So., 24.09., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
Sa., 30.09., 10 & 14 Uhr	<b>F I R M U N G</b>
So., 01.10., 09.30 Uhr	Hl. Messe
So., 01.10., 14.00 Uhr	<b>F I R M U N G</b>
So., 01.10., 17.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache

**St. Vinzenz, An der St. Vinzens-Kirche 5, Tel. 0551/58879:**

So., 20.08., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 20.08., 11.00 Uhr	Hl. Messe
So., 27.08., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 27.08., 11.00 Uhr	Hl. Messe
Sa., 02.09., 10.00 Uhr	Indisch orthodoxer Gottesdienst
So., 03.09., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 03.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe
So., 10.09., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 10.09., 11.00 Uhr	Familiengottesdienst mit Bibelübergabe
So., 17.09., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 24.09., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 24.09., 11.00 Uhr	Hl. Messe
So., 01.10., 09.00 Uhr	Hl. Messe in kroatischer Sprache
So., 01.10., 11.00 Uhr	Familiengottesdienst; anschl. Suppenessen

# Impressum

**Katholische Kirchengemeinde  
Sankt Michael**, Turmstraße 6,  
37073 Göttingen  
Tel.: 0551 / 54795 - 10  
Fax: 0551 / 54795 - 32  
Homepage: [www.samiki.de](http://www.samiki.de)  
E-Mail: [gemeinde@samiki.de](mailto:gemeinde@samiki.de)  
Öffnungszeiten Pfarrbüro  
Sankt Michael:  
Mo, Di, Mi, Do 9 - 13 Uhr, Fr 9 - 12 Uhr

**Mittagstisch St. Michael**  
Turmstraße 5, 37073 Göttingen  
Tel.: 0551 / 54795 - 40  
Homepage:  
[www.mittagstisch-samiki.de](http://www.mittagstisch-samiki.de)  
E-Mail: [mittagstisch@samiki.de](mailto:mittagstisch@samiki.de) bzw.  
[foerderverein.mittagstisch@samiki.de](mailto:foerderverein.mittagstisch@samiki.de)  
Öffnungszeiten Mittagstisch:  
jeden Tag - auch an Sonn- und  
Feiertagen von 12.00 - 13.30 Uhr

## SPENDENKONTEN:

### Spenden für Anliegen der Gemeinde

- Jugendarbeit
- Kirchenmusik...

### Spenden für unsere Partner in Afrika

Wir unterstützen unsere  
Partnergemeinde in  
Mémer/Burkina Faso und  
ausgewählte Projekte der  
Jesuitenmission

### Spenden und Kollekten für die großen Hilfswerke wie

- ADVENIAT
- BONIFATIUSWERK
- MISEREOR
- MISSIO
- RENOVABIS etc.

Bitte **immer** einen Verwendungszweck angeben!

## KONTOVERBINDUNG FÜR SPENDEN

**Begünstigter:**  
Katholische Kirchengemeinde  
Sankt Michael

**IBAN:**  
DE77 2605 0001 0000 5129 88  
**SWIFT-BIC:** NOLADE21GOE



### Spenden für den Mittagstisch für Obdachlose und Durchreisende

## KONTOVERBINDUNG FÜR SPENDEN

**Begünstigter:** Förderverein  
Mittagstisch Sankt Michael e.V.  
**IBAN:**  
DE19 2605 0001 0000 1017 82  
**SWIFT-BIC:** NOLADE21GOE

Für Spenden bis 200 Euro genügt der eigene Zahlungsbeleg als Spendenbescheinigung zur Vorlage beim Finanzamt.



Spende mit **Paypal**  
oder **Kreditkarte**

Für größere Spenden werden Spendenbescheinigungen ausgestellt. Dafür geben Sie bitte bei Überweisungen im Verwendungszweck Ihre Postanschrift an.

Hinweis: Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder!  
Redaktionsbüro: R. Fahlbusch  
Verantwortlich i.S.d.P.: P. Martin Müller SJ  
Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief (01.10.2023 - 15.10.2023):  
Montag, 25.09.2023, 08.00 Uhr,  
E-Mail: [gemeinde@samiki.de](mailto:gemeinde@samiki.de)